

## Language and Thinking Program 2024

# “The Transformation of Silence into Language and Action”

## Table of Contents

### Philosophy

1. Kant, Immanuel. “An Answer to the Question: What Is Enlightenment?” *Practical Philosophy*, translated by Mary J. Gregor, Cambridge University Press, pp. 17–22.
2. Nietzsche, Friedrich. “On Truth and Lying in an Extra-Moral Sense (1873).” *Friedrich Nietzsche on Rhetoric and Language*, edited by Sander L. Gilman et al., Oxford University Press, 1989, pp. 246–57.
3. Sartre, Jean-Paul. “IV. The Look.” *Being and Nothingness: A Phenomenological Essay on Ontology*, translated by Hazel E. Barnes, Washington Square Press, 1993, pp. 340–49.
4. Fanon, Frantz. “The Lived Experience of the Black Man.” *Black Skin, White Masks*, translated by Richard Philcox, Grove Press, 1994, pp. 89–98.
5. Wittgenstein, Ludwig. *Philosophical Investigations*. 1958. Translated by G. E. M. Anscombe, Basil Blackwell, 1986.
6. Sontag, Susan. “6.” *Regarding the Pain of Others*, Penguin Books, pp. 83–90.

### Reportage

7. Kapuściński, Ryszard. “The Temple and the Palace.” *Imperium*, translated by Klara Glowzewska, Granta Books, 2019, pp. 95–108.

### Essays and Critical Studies

8. Lorde, Audre. “Fourth of July.” *The Selected Works of Audre Lorde*, W. W. Norton, pp. 67–71.
9. Baldwin, James. “Stranger in the Village.” *Notes of a Native Son*, Penguin Books, pp. 163–97.

10. Davis, Angela Y. "Woman Suffrage at the Turn of the Century: The Rising Influence of Racism." *Women, Race, and Class*, Vintage Books, pp. 110–26.
11. hooks, bell. "Is Paris Burning?" *Black Looks*, 1992, pp. 145–56.
12. Butler, Judith. "Gender Is Burning: Questions of Appropriation and Subversion." *Bodies That Matter: On the Discursive Limits of "Sex,"* Routledge, 1993, pp. 121–40.
13. Ayim, May. "1990: Home/Land and Unity from an Afro-German Perspective." *Entfernte Verbindungen*, translated by May Ayim, pp. 14–17, <https://blackcentraleurope.files.wordpress.com/2015/09/ayim-black-atlantic.pdf>.
14. Said, Edward W. "III. Movements and Migrations." *Culture and Imperialism*, Vintage, pp. 395–408.
15. hooks, bell. "Language: Teaching New Worlds/New Words." *Teaching to Transgress: Education as the Practice of Freedom*, Routledge, pp. 167–75.
16. Appiah, Kwame Anthony. "Introduction: Making Conversation." *Cosmopolitanism: Ethics in a World of Strangers*, W. W. Norton, 2006, pp. xi–xxi.
17. El Saadawi, Nawal. "How to Write and Why." *The Essential Nawal El Saadawi: A Reader*, edited by Adele S. Newson-Horst, Bloomsbury Academic, 2010.
18. Muñoz, José Esteban. "Queerness as Horizon: Utopian Hermeneutics in the Face of Gay Pragmatism." *Cruising Utopia: The Then and There of Queer Futurity*, New York University Press, 2009, pp. 19–32.
19. Steyerl, Hito. "In Free Fall: A Thought Experiment on Vertical Perspective." *E-Flux Journal*, no. 24, Apr. 2024, pp. 1–9, <https://www.e-flux.com/journal/24/>.
20. Butler, Judith. "Precariousness and Grievability." *Verso Blog*, 16 Nov. 2015, <https://www.versobooks.com/blogs/news/2339-judith-butler-precarioussness-and-grievability>.
21. Rankine, Claudia. "The Condition of Black Life Is One of Mourning." *The New York Times Magazine*, 22 June 2015, <https://www.nytimes.com/2015/06/22/magazine/the-condition-of-black-life-is-one-of-mourning.html>.
22. Ahmed, Sara. "Feminism Is Sensational." *Living a Feminist Life*, Duke University Press, pp. 21–42.
23. Kolbert, Elizabeth. "Now You See It." *New Yorker*, vol. 94, no. 32, Oct. 2018, pp. 97–99. EBSCOhost, [ezprox.bard.edu/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=aph&AN=132175544&site=ehost-live](https://ezprox.bard.edu/login?url=https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=aph&AN=132175544&site=ehost-live)
24. Carson, Anne. "Flaubert Again." *New Yorker*, vol. 94, no. 33, Oct. 2018, pp. 76–78. EBSCOhost, [search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=aph&AN=132333762&site=eds-live&scope=site](https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=aph&AN=132333762&site=eds-live&scope=site).

25. Hannah-Jones, Nikole. "Our Democracy's Founding Ideals Were False When They Were Written. Black Americans Have Fought to Make Them True." *The New York Magazine*, 14 Aug. 2019, pp. 15–22.

## Manifestos, Letters, Declarations

26. Cummings, E. E. "Introduction." *New Poems [from Collected Poems]*, Harcourt, Brace and Co., New York, pp. 331–32.
27. United Nations General Assembly. *The Universal Declaration of Human Rights*. New York: United Nations General Assembly, 1948.
28. Huxley, Aldous. "Preface." *Collected Essays*, pp. 2–3,  
<https://archive.org/details/205p-aldous-huxley-collected-essays/>.
29. King, Jr., Martin Luther. "Letter from Birmingham Jail." *The Best American Essays*, edited by Joyce Carol Oates and Robert Atwan, Houghton Mifflin, pp. 261–79.
30. LeWitt, Sol. "Paragraphs on Conceptual Art." *Conceptual Art: A Critical Anthology*, edited by Alexander Alberro and Blake Stimson, MIT Press, pp. 12–16.
31. Leonard, Zoe. *I want a president*. Ink on onion skin paper, 1992,  
<https://whitney.org/collection/works/62454>.
32. Kilomba, Grada. "Who Can Speak? Speaking At the Centre, Decolonizing Knowledge." *Plantation Memories: Episodes of Everyday Racism*, 2nd ed., Unrast, 2010, pp. 26–38.
33. Balasubramanyam, Rajeev. "A Short Description of Cultural Appropriation For Non-Believers." *McSweeney's Internet Tendency*, 17 Apr. 2017.
34. Farrokhzad, Athena. "Athena Farrokhzad: Europe, Where Have You Misplaced Love? An Open Letter from a Poet." *Literary Hub*, translated by Jennifer Hayashida, 23 Aug. 2018,  
<https://lithub.com/athena-farrokhzad-europe-where-have-you-misplaced-love/>.
35. Dans, Paru. "What the Virus Said." *Lundimatin*, 16 May 2020,  
<https://lundi.am/What-the-virus-said>.

## Interviews, Speeches, Memoirs

36. O'Casey, Sean. "A Child Is Born." *I Knock At The Door*, Pan Books, pp. 3–11.
37. Lorde, Audre. "The Transformation of Silence into Language and Action." *Sister Outsider: Essays and Speeches*, Crossing Press, pp. 40–44.
38. Solnit, Rebecca. "Tracing a Headland: An Introduction." *Wanderlust: A History of Walking*, Penguin, 2001, pp. 2–13.

Solnit, Rebecca. "The Solitary Stroller And The City." *Wanderlust: A History of Walking*, Penguin, 2001, pp. 171–81.

39. Smith, Patti. *M Train: A Memoir*, pp. 3–5.

40. Nayeri, Dina. "The Ungrateful Refugee: 'We Have No Debt To Repay.'" *The Guardian*, 4 Apr. 2017, <https://www.theguardian.com/world/2017/apr/04/dina-nayeri-ungrateful-refugee>.

## Fiction, Poetry, Drama

41. Kleist, Heinrich von. "On The Gradual Construction of Thoughts During Speech." *German Life and Letters*, translated by Michael Hamburger, vol. 5, no. 1, Oct. 1951, pp. 42–46, <https://doi.org/https://doi.org/10.1111/j.1468-0483.1951.tb01029.x>.

42. Perkins Gilman, Charlotte. "The Yellow Wall Paper." *American Fantastic Tales: Terror and the Uncanny from Poe to the Pulps*, Library of America, 2009, pp. 131–47.

43. Kafka, Franz. "A Report to an Academy." *The Complete Stories*, edited by Nahum N. Glatzer, translated by Willa Muir and Edwin Muir, Schocken Books, 1983, pp. 250–59.

44. Kafka, Franz. "In the Penal Colony." *The Complete Stories*, edited by Nahum N. Glatzer, translated by Willa Muir and Edwin Muir, Schocken Books, 1983, pp. 140–67.

45a. Stein, Gertrude. "If I Told Him: A Completed Portrait of Picasso." *Gertrude Stein: Selections*, University of California Press, pp. 190–93.

45b. Stein, Gertrude. "A Movie." *Gertrude Stein: Selections*, University of California Press, pp. 171–73.

46. Brecht, Bertolt. *The Seven Deadly Sins: Ballet Chanté in Nine Scenes*. Translated by Irina Brook, Edizione Schott Music.

47. Ginsberg, Allen. "America." 1956. *Poetry*, <https://www.poetryfoundation.org/poems/49305/america-56d22b41f119f>

48. Calvino, Italo. *Invisible Cities*. Translated by William Weaver, A Harvest Book.

49. Szymborska, Wisława. "Could Have." *Poems: New and Collected 1957-1997*, translated by Stanislaw Barańczak and Clare Cavanagh, Harcourt Brace & Company, p. 111.

50. Le Guin, Ursula K. "The Ones Who Walk Away From Omelas." *The Wind's Twelve Quarters*, Harper, pp. 275–84.

51. Scalapino, Leslie. "Vessels." *O and Other Poems*, Sand Dollar Press.

52. Darwish, Mahmoud. "The Rose and the Dictionary." *The Music of Human Flesh*, translated by Denys Johnson-Davies. Three Continents Press. p. 18.

53. Kincaid, Jamaica. "Girl." *The Story and Its Writer: An Introduction to Short Fiction*, edited by Ann Charters, 6th ed., Bedford/St. Martin's, 2003, pp. 320–21.
54. Butler, Octavia E. "Speech Sounds." *Bloodchild and Other Stories*, Seven Stories Press, pp. 89–108.
55. Waldrop, Rosmarie. "Alarms & Excursions." *The Politics of Poetic Form: Poetry and Public Policy*, edited by Charles Bernstein, Roof, pp. 45–71.
56. Packer, Z. Z. "Brownies." *Drinking Coffee Elsewhere*, Canongate, pp. 5–31.
57. Parks, Suzan-Lori. *365 Days/365 Plays*. Theatre Communications Group, 2006.
58. Moten, Fred. "[Statement In Opposition]." *B Jenkins*, Duke University Press, p. 85.
59. Carson, Anne. "The 'Ode To Man' From Sophocles' Antigone." *The New Yorker*, 16 August 2010.
60. Davis, Lydia. *The Collected Stories of Lydia Davis*. Picador.
61. Cole, Teju. "Chapter One." *Open City*, Faber and Faber, pp. 3-7.
62. Mullen, Harryette. *Urban Tumbleweed: Notes from a Tanka Diary*. Graywolf Press.
63. Lynn, Zeyar. "My History Is Not Mine." *Bones Will Crow: An Anthology of Burmese Poetry*, edited & translated by ko ko thett and James Byrne, Cornell University Press.
64. Gay, Ross. "My Birthday, Kinda." *The Book of Delights*, Algonquin Books of Chapel Hill, pp. 1–3.
65. Vuong, Ocean. "I." *On Earth We're Briefly Gorgeous*, Jonathan Cape, pp. 3-14.